

PAGEAUX, Daniel-Henri

Cervantès : *Don Quichotte*

ARTICLE

Abréviations : AdH : Alcala de Henares ; B. : Barcelone ; CEC : Centro de Estudios cervantinos ; C : Cervantes (esp.), Cervantès (fr.) ; CSIC : Consejo superior de Investigacion cientifica ; DQ : Don Quichotte, Don Quijote ; LNL : Les Langues néo-latines ; M. : Madrid ; N.Y. : New York ; Q : El Quijote ; PSN : presses de la Sorbonne Nouvelle ; RLC : Revue de Littérature comparée ; UP University Press.

* Ensemble d'ouvrages à consulter en priorité.

I. Textes :

Don Quichotte I et II (éd. J. Canavaggio), Folio classique, t. I (n° 1900), t. II (n° 1901).

**Don Quijote de la Mancha* (éd. Francisco Rico), Instituto Cervantes/Galaxia Gutenberg/Circulo de Lectores, 2005, 2 vol..

II. Ouvrages généraux :

L'homme et l'époque

Bennassar (Bartolomé), *La Espana del Siglo de Oro*, B., Critica, 1983.

*Canavaggio (Jean), *Cervantès*, P., éd. Mazarine, 1986 ; Fayard, 1986 (voir chap. V, VI, VII).

Cardaillac (Louis), *Morisques et chrétiens : un affrontement polémique (1492-1640)*, P., Klincksieck, 1977.

*Castro (Américo), *Obra reunida*, vol. I, *El pensamiento de C. y otros estudios cervantinos* (éd. J. Rodriguez-Puértolas), M. Trotta, 2002 (comprend aussi *Hacia Cervantes*) ; vol. II, *C. y los casticismos espanoles y otros estudios cervantinos* (éd. Francisco Marquez Villanueva) (voir aussi éd. Alianza, Alfaguara (1966), 1974.

Cioranescu (Alexandre), *Le Masque et le visage. Du baroque espagnol au classicisme français*, Genève, Droz, 1983 (cf. chap. XII, § 4).

Guénoun (Pierre), *C. par lui-même*, Seuil, 1971.

Menéndez Pelayo (Marcelino), « Cultura literaria de M. de C. y elaboracion del Quijote » (1905), in *Estudios y discursos de critica historica y literaria*, Santander, CSIC, 1941, t. I.

Pelorsson (Jean-Marc), *Cervantès*, Seghers, 1970.

Vilar (Pierre), « Le temps du Q. », *Europe*, XXXIV (1956), 3-16.

Lettres espagnoles : formes et idées

Anthropos (B., Revista...), « M. de C. La invencion poética de la novela moderna », XCVIII-XCIX (1989) ; « DQ de la M. la vida humana, libro y acto de imaginacion y creacion », C (1989).

- Magazine (Le) littéraire*, n° 358, oct. 1997, « C. DQ ou l'invention du roman moderne ».
- Avalle Arce (Juan Bautista), *La novela pastoril espanola*, M., Istmo, 1974 (2ème éd.).
- Bigéard (Martine), *La folie et les fous littéraires en Espagne (1500-1650)*, P., Centre de recherches hispaniques, 1972.
- Brownlee (Kevin) et Scordilis Brownlee (Marina) éd., *Romance : generic transformation from Chrétien de Troyes to C.*, Darntmouth College, U. Press of New England, Hanover/Londres, 1985.
- Civil (Pierre), *La prose narrative du Siècle d'Or espagnol*, P., Dunod, 1997.
- Eisenberg (Daniel), *Romances of Chivalry in the Spanish Golden Age*, Newark, Juan de la Cuesta, 1982.
- Gomez (Jesus), *El dialogo en el Renacimiento espanol*, M., Catedra, 1988.
- Guillén (Claudio), *El primer Siglo de Oro : estudio sobre géneros y modelos*, B., Critica, 1985.
- Kaiser (Walter), *Praisers of Folly : Erasmus, Rabelais, Shakespeare*, Cambridge Mass., 1963.
- Kohut (Karl), *Las teorías literarias en Espana y Portugal durante los ss. XV y XVI*, M., CSIC, 1973.
- Mc Gaha (Michael D.) éd., *C and the Renaissance*, Newark, Juan de la Cuesta, 1980.
- Menéndez Pelayo (Marcelino), *Origenes de la novela (1905-1915)*, Santander, CSIC, 1943, 4 vol., M., CSIC, 1962, 4 vol..
- Percas de Ponsete (Helena), *C. y su concepto del arte*, M., Gredos, 1975, 2 vol.
- Pineda (Ma Victoria), *La imitacion como arte literaria en el s. XVI espanol*, Sevilla, Diputacion provincial, 1994.
- Rallo Gruss (Asuncion), *La escritura dialéctica : estudios sobre el dialogo renacentista*, Univ. Malaga, 1996.
- Redondo (Augustin), *L'humanisme dans les lettres espagnoles*, P., Vrin, 1979.
- Roubaud (Sylvia), *Le roman de chevalerie en Espagne : entre Arthur et DQ*, P. Champion, 2000.

Introduction au DQ

- *Allaigre (Claude), Ly (Nadine), Pelorson (J.-M.), *DQ de C.*, Gallimard, Folio, 2005.
- *Brunel (Pierre), *DQ et le roman malgré lui*, P., Klincksieck, 2006.
- *Canavaggio (J.), *C in Histoire de la littérature espagnole*, P., Fayard, 1993, t. I, 544-573 ; 559-569.
- Gonzalez Echevarria (Roberto), *C' DQ : a casebook*, Oxford UP, 2005 (version en anglais de plusieurs articles importants : Menéndez Pidal, E.C. Riley, L. Spitzer, W. Wardropper).
- Hazard (Paul), *DQ Etude et analyse*, P., Mellottée, 1931 (rééd. 1949).
- Moron (Ciriaco), *Para entender el Q*, M., Rialp, 2005.
- Murillo (Luis Andrés), *A critical introduction to DQ*, N. Y., Peter Lang, 1988.
- *Pageaux (D.-H.), *Les aventures de la lecture. Cinq essais sur le DQ*, P., l'Harmattan, 2005.
- *Riley (Edward C.), *Introduccion al Q*, B., Critica, 2000, 2004 (version anglaise L., Allen & Unwin, 1986, 2000).
- Reyre (Dominique), *Dictionnaire des noms et des personnages de DQ de C.*, P., Ed. Hispaniques (préf. De M. Molho), 1980.
- *Riquer (Martin de), *Para leer a C.*, B., El Acantilado, 2003.
- Sanchez (Jean-Pierre) éd., *DQ Lectures d'une œuvre*, P., Ed. du Temps, 2001.
- *Sermain (Jean-Paul), *DQ Cervantès*, P ; Ellipses, 1998.

Études d'ensemble

- Avalle-Arce (Juan Bautista), *Nuevos deslindes cervantinos*, B., Ariel, 1975.
 Id. et Riley (Ed. C.), *Suma cervantina*, Londres, Tamesis books, 1973.
 Canavaggio (J.), *C. entre vida y creacion*, AdH, CEC, 2000.
 Casalduero (Joaquin), *Sentido y forma del Q*, M., Insula, 1966.
 Combet (Louis), *C ou les incertitudes du désir. Une approche psychostructurelle de l'œuvre de C*, Presses univ. de Lyon, 1980.
 Egido (Aurora) éd., *Lecciones cervantinas*, Zaragoza, Caja de Ahorros..., 1985.
 Id., *C. y las puertas del sueño : estudios sobre La Galatea, el Q. y el Persiles*, Barcelona, PPU, 1994.
 El Saffar (Ruth), et Armas Wilson (D. de) éd., *Quixote desire. Psychoanalytic perspectives on C*, Cornell U P, Ithaca & Londres, 1993.
 *Gilman (Stephen), *La novela segun C.*, México, FCE, 1993 (version anglaise).
 Haley (George) éd., *El Q de C*, M., Taurus, 1980.
 *Molho (Maurice), *De Cervantes*, P., Ed. Hispaniques, 2005.
 Redondo (A.) éd., *Releyendo el Q cuatrocientos anos después*, P., PSN, 2005.

Poétique du roman

- Gerli (Michael E.), *Refiguring authority : reading, writing and rewriting in C*, Lexington, Kentucky UP, 1995.
 Grilli (Giuseppe), *Literatura caballeresca y re-escrituras cervantinas*, AdH, CEC, 2004.
 Marquez-Villanueva (Francisco), *Personajes y temas del Q*, M., Taurus, 1975.
 *Martinez-Bonati (Félix), *DQ and the poetics of the novel*, Ithaca, Cornell UP, 1992 (version espagnole : *El Q y la poética de la novela*, AdH, CEC, 1995).
 *Moner (Michel), *Deux thèmes majeurs (l'amour, les armes et les lettres)*, Univ. Toulouse le Mirail, France Ibérie Recherche, 1986.
 *Id., *C conteur : écrits et paroles*, M., Casa de Velazquez, 1989.
 Riley (Edward C.), *C' theory of the novel*, Oxford UP, 1966 (esp. *Teoria de la novela en C*, M., Taurus, 1966).
 Rosenblat (Angel), *La lengua del Q*, M., Gredos, 1971.
 Welsh (Alexander), *Reflections on the hero as a Q*, Princeton UP, 1981.

• Choix d'articles (études de détail)

- Andrès (Christian), « Le chassé-croisé de la mémoire chevaleresque et l'écriture romanesque dans le DQ de C », *LNL*, XCIII (1999), 7-21.
 Bencheneb (S.) et Marcilly (Ch.), « Qui était Cide Hamete Benengeli », *Mélanges offerts à Jean Sarrailh*, P., Ed. hispaniques, 1966, t. I, 97-116.
 Booth (W.), « The self-conscious narrator in comic fiction before Tristram Shandy », *PMLA* 67 (1952), 163-185.
 Chevalier (Maxime), « Alonso Quijano homme du livre », in J.G. Gorges éd., *Hidalgos et hidalguia dans l'Espagne des XVIème et XVIIème siècles*, P., CNRS, 1989, 95-104.
 Combet (Louis), « Explorations : la grotte de Montesinos », in *Etudes sur les classiques espagnols du Moyen Age et du Siècle d'Or*, Univ. Lyon II, 1996, 73-125.

- Flores Robert M., « DQ as a genre of genres », *Romance Quarterly*, XL (1993), 211-225.
- Koppen (Erwin), « Hubo una primera version del Q ? », in *Thomas Mann y DQ. Ensayos de literatura comparada*, M., Gedisa, 1990.
- Labertit (André), « Sur le berger étudiant du DQ, analyse stylistique du témoignage contradictoire », in *Le genre pastoral en Europe du XVème au XVIIème siècle*, Univ. Saint-Etienne, 1980, 87-112.
- Larose (Henri), « Quelques mots à propos du discours de DQ aux chevaliers : l'âge d'or », *LNL*, LXXXVIII (1994), 81-91.
- Ly (Nadine), « DQ livre d'aventures et aventures de l'écriture (pour une sémiotique topographique de l'écriture) », *LNL*, CCLXVII (1988), 5-92.
- Moner (Michel), « Du conte merveilleux à la pseudo-autobiographie : le récit du Captif », in *Écrire sur soi en Espagne. Modèles et écarts*, Univ. de Provence, 1988, 57-71.
- Id., « Le dialogue comme structure ludique : Sancho et le tisseur de fers de lances, II, 49 », in *Essais sur le Dialogue*, Univ. Grenoble, 1980, 79-101.
- Pelorsson (J.-P.), « Le discours des armes et des lettres et l'épisode de Barataria », *LNL*, CCXII (1975), 41-58.
- *Segre (Cesare), « Construcciones rectilneas y construcciones en espiral en el Q », in *El buen amor del texto*, M., Destino, 2004, 101-144.
- *Spitzer (Leo), « Perspectivismo lingüístico en el DQ », in *Lingüística e historia literaria*, M., Gredos, 1955, 161-225.
- *Intertextualités (références et modèles)*
- Avery (William T.), *Elementos dantescos del Q*, *Anales Cervantinos*, 1961-62 ; 1974-75.
- *Bataillon (Marcel), *Erasme et l'Espagne*, Droz, 1991, 3 vol.
- *Chevalier (Maxime), *L'Arioste en Espagne (1530-1650). Recherches sur l'influence du Roland Furieux*, Bordeaux, Institut d'études ibériques, 1966.
- Fucilla (Joseph G.), « Ecos de Sannazaro y Tasso en el Q », in *Relaciones hispanoitalianas*, M., CSIC, 1953.
- Mc Gaha (Michael D.), « C and Virgil : new look at an old problem », *Comparative Literature studies* XVI (1979), 96-109.
- Id., « The influence of Macrobius on C », *RLC* LIII (1979), 462-469.
- *Marquez Villanueva (Francisco), *Fuentes literarias cervantinas*, M., Gredos, 1973.
- Menéndez Pidal (Ramon), « Un aspecto en la elaboracion del Q » (1920), in *De C y Lope de Vega*, M., Espasa Calpe, Austral, 1958, 5ème éd., 9-60.
- Torres (Antonio), *El realismo del Tirant lo Blanc y su influencia en el Q*, B., Puvill, 1984.
- Vilanova (Antonio), « Erasmo Sancho Panza y su amigo DQ », in *Erasmus y Cervantes*, M., CSIC, 1949 ; 2ème éd., B., Lumen, 1989.

Culture populaire

- Chevalier (Maxime), *Cuentos folkloricos en la Espana del S. de Oro*, B., Critica, 1983.
- Id., *Formas tradicionales y literarias*, Santander, Univ. internacional Menéndez Pelayo, 1993.
- Joly (Monique), *La bourle et son interprétation Recherches sur le passage de la facétie au roman (Espagne XVIème-XVIIème s.)*, Toulouse le Mirail 1982, Univ. Lille III, 1986.

Id., « Ainsi parlait Sancho Panza », *LNL* CCXV (1975), 3-37 (repris dans **Etudes sur le DQ*, P., Presses de la Sorbonne, 1996).

*Molho (Maurice), *C Raíces folkloricas*, M., Gredos, 1976.

Redondo (Augustin), *Otra manera de leer el Q Historia, tradiciones culturales y literarias*, M., Castalia, 1997.

Contes et nouvelles

Hautcoeur –Pérez Espejo (Guiomar), *Parentés franco-espagnoles au 17ème s. : poétique de la nouvelle de C à Challe*, P., Champion, 2005.

Neuschäffer (Hans-Jörg), *La ética del Q : funcion de las novelas intercaladas*, M., Gredos, 1999.

Zimic (Stanislav), *Los cuentos y novelas del Q*, M. Frankfurt am Main, Univ. de Navarra, 1998.

Autour d'Avellaneda

Fernandez de Avellaneda (A.), *El ingenioso hidalgo DQ de la M*, M., Biblioteca Nueva, 2000 (préf. et éd. de Luis Gomez Canseco).

Aylward (Edward T.), *Towards a revaluation of Av's false Quixote*, Newark, Juan de la Cuesta, 1989.

Duran (Manuel) « El Q de Avellaneda », cf. *supra* Avalle Arce (J. B.) et Riley (Ed. C.)

Gilman (Stephen), *C y A. Estudio de una imitacion*, M., El Colegio de México, 1951.

Fortune. Réception

Bardon (Maurice), *DQ en France aux 17ème et 18ème s.*, P. Champion, 1931.

Bertrand (J.J.A.), *C et le romantisme allemand*, P. F. Alcan, 1914.

*Canavaggio (J.), *DQ du livre au mythe. Quatre siècles d'errance*, P., Fayard, 2005.

« Cervantès en France aux 17ème et 18ème s. », *Bulletin de l'AIEF* (Association internationale des Etudes françaises), 45 (1996), 165-294.

Close (Anthony), *The romantic approach to DQ A critical history of the Romantic tradition in Q criticism*, Cambridge UP, 1978 (trad. Esp. B., Critica, 2005).

Montero Reguera (José), *El Q y la critica contemporanea*, AdH, CEC, 1997.

Id., *El Q durante cuatro siglos. Lecturas y lectores*, Univ. Valladolid, 2005.

Perrot-Corpet (Danielle) éd., *DQ au XXème siècle. Réception d'une figure mythique dans la littérature et les arts*, Clermont Ferrand, PU Blaise Pascal, 2003.

Id., *DQ figure du XXème s.*, P., Klincksieck, 2005.

Riley (Edward C.), *La rara invencion Estudios sobre C y su posteridad literaria*, B. Critica, 2001.

Sermain (Jean-Paul), *Le singe de DQ : Marivaux, C et le roman postcritique*, Voltaire Foundation, Oxford, 1999.

Lectures

Auerbach (Erich), *Mimesis. La représentation de la réalité dans la littérature occidentale*, Gallimard, TEL (1968) (chap. sur Dulcinée IIème partie).

Calvino (Italo), *Pourquoi lire les classiques*, P., Seuil, 1993.

Chklovski (Victor), *Sur la théorie de la prose*, Lausanne, éd. l'Age d'Homme, 1973 (« Comment est fait DQ »),

107-145) ; sur T. Shandy pp. 211-244).

Foucault (Michel), *Les mots et les choses*, Gallimard, 1966.

Fuentes (Carlos), *C o la critica de la lectura*, AdH, CEC, 1994.

Girard (René), *Mensonge romantique et vérité romanesque*, P., Grasset, 1961.

Kundera (Milan), *L'art du roman*, Gallimard, 1986.

Nabokov (V.), *Lectures on DQ*, N. Y., Harcourt Brace Jovanovich Publ., 1983 (trad. fse : *Littérature III*, Fayard, 1986).

Ortega y Gasset (José), *Meditaciones del Q. Ideas sobre la novela*, M., Revista de Occidente, 1975, 9 ème éd.

Robert (Marthe), *Roman des origines et origines du roman*, P., Seuil, 1972.

Id., *L'Ancien et le Nouveau. De DQ à Kafka*, P., Grasset, 1964.

Salinas (Pedro), *Q y lectura. Defensas y fragmentos*, éd. Enric Bou, M., ELR, 2005.

Torrente Ballester (Gonzalo), *El Q como juego y otros trabajos criticos* (1984), B. Destino, 2004 (1ère partie, pp. 13-202).

Unamuno (M. de), *Vida de DQ y Sancho* (1905), M., Espasa Calpe, Austral, 1971.